

POEMA DE HUE, UNA MICA TARDI, PERO AQUI BI YE  
POEMA DE HOY, UN POCO TARDE, PERO AQUÍ ESTÁ

O MUNDO ENTRE OS BRAZOS (El mundo entre los brazos, O mundo entre os  
braços)

con o maitín ubro portas á la luz a tuya voz ye a primera enreble musica que taño  
a parola tuya o verso talmén més emotivo que leigo encara sondormiu me miro n' o  
mirallo  
se son tornadas acuosas dunas a mías golladas pobladas de desorientadas engardaxinas  
que igual como yo de nueis pareixen morir-sen e con o sol en carrazos amariellos  
resucitan  
faz viella la mía faz tantas vegadas cansada tantas vegadas olvidada cara la nada perdida  
dende lueñes plegas ta yo feito luminosas chislas atomizadas difícil recomponer o tuyo  
cuerpo  
encara més a tuya alma misterio inabastable con cerrullos per tu con sumo ficacio  
cosirada  
ta crebar-los e fer-ie traña  
inútils armas as mías mans maneficio incapabile a boca amagada lágrima son os uellos  
..  
cómo pesan os años cuan entre os brazos e o peito no bi ha res e i cabe o tuyo mundo  
entero

28 chinero 2013. Ánchel Conte

.....  
con la mañana abro portas a la luz tu voz es la primera débil música que taño  
tu palabra el verso acaso más emotivo que leo aún casi dormido me miro en el espejo  
se han hecho acuosas dunas mis miradas pobladas de desorientadas lagartijas  
que como yo por la noche parecen morir y con el sol en racimos amarillos resucitan  
rostro viejo mi rostro tantas veces cansado tantas veces olvidado frente a la nada  
perdido  
desde lejos llegas a mí hecho partículas luminosas atomizadas difícil recomponer tu  
cuerpo  
más aún tu alma misterio inaccesible con cerrojos por ti con sumo celo custodiada  
para romperlos y abrir camino  
inútils armas mis manos incapaz herramienta la boca oculta lágrima son los ojos  
..  
cómo pesan los años cuando entre los brazos y el pecho no hay nada y cabe tu mundo  
entero

.....  
com a manñã abro portas à luz tua voz é a primeira música do día qae eu tanjo  
tua palabra o verso talvez mais emotivo que leio ainda quase dormido me olho no  
espeho  
se fizeram acuosas dunas minhas olhadas povoados de desorientadas lagartixas  
que como eu baixo a noite parecen morrer e com o sol em racemos amárelos  
ressuscitam

rosto velho meu rosto tantas vezes cansado tantas vezes esquecido a frente da nada  
perdido  
chegas a mim feito partículas luminosas atomizadas difícil recompor teu corpo  
mais ainda tua alma mistério inacessível com ferrulhos por ti com sumo zelo custodiada  
para rompê-los e abrir caminho  
inúteis armas minhas mãos incapaz ferramenta minha boca oculta lágrima os olhos  
..  
como pesam os anos quando entre os braços e o peito não há nada e cabe teu mundo  
inteiro

